

ISSN 1999-4214 (print)
ISSN 2957-5095 (online)

ЕУРАЗИЯ ГУМАНИТАРЛЫҚ ИНСТИТУТЫНЫҢ
ХАБАРШЫСЫ

ВЕСТНИК

ЕВРАЗИЙСКОГО
ГУМАНИТАРНОГО
ИНСТИТУТА

BULLETIN

OF THE EURASIAN
HUMANITIES
INSTITUTE

№4/2024

Жылына 4 рет шығады
2001 ж. шыға бастаған

Выходит 4 раза в год
Начал издаваться с 2001 г.

Published 4 times a year
Began to be published in 2001

Астана, 2024

Бас редактор **Дауренбекова Л.Н.**
А.Қ. Құсайынов атындағы Еуразия гуманитарлық институтының доценті,
филология ғылымдарының кандидаты
Жауапты редактор **Алимбаев А.Е.**
А.Қ. Құсайынов атындағы Еуразия гуманитарлық институтының доценті,
философия докторы (PhD)

Редакция алқасы

Аймұхамбет Ж.Ә.	филология ғылымдарының докторы, профессор, Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ, Астана, Қазақстан
Ақтаева К.	филология ғылымдарының докторы, профессор, А. Мицкевич атындағы Польша университеті, Познань, Польша.
Әбсадық А.А.	филология ғылымдарының докторы, профессор, А. Байтұрсынов атындағы Қостанай өңірлік университеті, Қостанай, Қазақстан
Бредихин С.Н.	филология ғылымдарының докторы, профессор, Солтүстік Кавказ федералды университеті, Ставрополь, РФ
Гайнуллина Ф.А.	филология ғылымдарының кандидаты, доцент Ә. Бөкейхан атындағы университеті, Семей, Қазақстан
Ермекова Т.Н.	филология ғылымдарының докторы, профессор, Қазақ ұлттық қыздар педагогикалық университеті, Алматы, Қазақстан
Есиркепова К.Қ.	филология ғылымдарының кандидаты, қауымдастырылған профессор, А. Байтұрсынов атындағы Қостанай өңірлік университеті, Қостанай, Қазақстан
Жүсіпов Н.Қ.	филология ғылымдарының докторы, профессор, Торайғыров университеті, Павлодар, Қазақстан
Курбанова М.М.	филология ғылымдарының докторы, профессор, Алишер Навои атындағы Ташкент мемлекеттік өзбек тілі мен әдебиеті университеті, Ташкент, Өзбекстан
Қамзабекұлы Д.	ҚР ҰҒА академигі, филология ғылымдарының докторы, профессор, Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ, Астана, Қазақстан
Құрысжан Л.Ә.	филология ғылымдарының кандидаты, профессор, Ханкук шетелтану университеті, Сеул, Оңтүстік Корея
Онер М.	философия докторы (PhD), профессор, Эгей университеті, Измир, Туркия
Пименова М.В.	филология ғылымдарының докторы, профессор, Шет ел тілдері институты, Санкт-Петербург, РФ
Сайфулина Ф.С.	филология ғылымдарының докторы, профессор, Қазан федералды университеті, Қазан, Татарстан, РФ
Сенмез О.Ф.	философия докторы (PhD), профессор, Токат Газиосманпаша университеті, Токат, Туркия

Редакцияның мекенжайы: 010009, Астана қ., Жұмабаев даңғ., 4
Телефон/факс: (7172) 561 933; e-mail: eagi.vestnik@gmail.com, сайт: ojs.egi.kz

Еуразия гуманитарлық институтының Хабаршысы.
Меншіктенуші: «А.Қ. Құсайынов атындағы Еуразия гуманитарлық институты»
Қазақстан Республикасы Ақпарат және қоғамдық даму министрлігі Ақпарат комитетінде қайта есепке қойылды. Тіркеу № KZ92VPY00046970 17.03.2022
Басуға 24.12.2024 ж. қол қойылды. Пішімі 60*84 1\8. Қағаз офсеттік Көлемі. БТ.
Таралымы 200 дана. Бағасы келісім бойынша. Тапсырыс № 89
«Ақтаев У.Е.» баспасында басылып шықты

Главный редактор **Дауренбекова Л.Н.**
Кандидат филологических наук, доцент Евразийского гуманитарного института имени
А.К. Кусаинова
Ответственный редактор **Алимбаев А.Е.**
Доктор философии (PhD), доцент Евразийского гуманитарного института имени
А.К. Кусаинова

Редакционная коллегия

Аймухамбет Ж.А.	доктор филологических наук, профессор, ЕНУ имени Л.Н. Гумилева, Астана, Казахстан
Актаева К.	доктор филологических наук, профессор, университет имени Адама Мицкевича, Познань, Польша.
Абсадық А.А.	доктор филологических наук, профессор, Костанайский региональный университет имени А.Байтурсынова, Костанай, Казахстан
Бредихин С.Н.	доктор филологических наук, профессор, Северо-Кавказский федеральный университет, Ставрополь, РФ
Гайнуллина Ф.А.	кандидат филологических наук, доцент университет имени А. Бокейхана, Семей, Казахстан
Ермекова Т.Н.	доктор филологических наук, профессор, Казахский национальный женский педагогический университет, Алматы, Казахстан
Есиркепова К.К.	кандидат филологических наук, профессор, Костанайский региональный университет имени А. Байтурсынова, Костанай, Казахстан
Жусипов Н.К.	доктор филологических наук, профессор, Торайгыров университет, Павлодар, Казахстан
Курбанова М.М.	доктор филологических наук, профессор, Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы им. Алишера Навои, Ташкент, Узбекистан
Камзабекулы Д.	академик НАН РК, доктор филологических наук, профессор, ЕНУ имени Л.Н. Гумилева, Астана, Казахстан
Курсыжан Л.А.	кандидат филологических наук, профессор, Университет иностранных языков Ханкук, Сеул, Южная Корея
Онер М.	доктор философии (PhD), профессор, Эгейский университет, Измир, Турция
Пименова М.В.	доктор филологических наук, профессор, Институт иностранных языков, Санкт-Петербург, РФ
Сайфулина Ф.С.	доктор филологических наук, профессор, Казанский федеральный университет, Казань, Татарстан, РФ
Сенмез О.Ф.	доктор философии (PhD), профессор, Университет Токат Газиосманпаша, Токат, Турция

Адрес редакции: 010009, г. Астана., пр. Жумабаева, 4
Телефон/факс: (7172) 561 933; e-mail: eagi.vestnik@gmail.com, сайт: ojs.egi.kz

Вестник Евразийского гуманитарного института.
Собственник: «Евразийский гуманитарный институт имени А.К. Кусаинова».
Министерством информации и общественного развития Республики Казахстан Комитет информации постановлено на переучет № KZ92VPY00046970 17.03.2022
Подписано в печать 24.12.2024 ж. Формат 60*84 1\8. Бум. Типопр.
Тираж 200. Цена согласовано. Заказ № 89
Напечатано в издательстве «У.Е. Актаева»

Chief Editor **Daurenbekova L.N.**

Candidate of Philological Science, Associate Professor of the A.K. Kussayinov Eurasian Humanities Institute

Editor-in-Chief **Alimbayev A.E.**

Doctor of Philosophy (PhD), Associate Professor of the A.K. Kussayinov Eurasian Humanities Institute

Editorial Board

- Aimuhambet Zh.A.** Doctor of Philological Sciences, Professor, L.N. Gumilyov ENU, Astana, Kazakhstan
- Aktayeva K.** Doctor of Philological Sciences, Professor, Poznan Adam Mitskevich University, Poznan, Poland
- Absadyk A.A.** Doctor of Philological Sciences, Professor, Kostanay Regional University named after A.Baitursynov, Kostanay, Kazakhstan
- Bredikhin S.N.** Doctor of Philological Sciences, Professor, North-Caucasus Federal University, Stavropol, RF
- Гайнуллина Ф.А.** Candidate of Philological Sciences, Associate Professor Alikhan Bokeikhan University, Semey, Kazakhstan
- Yermekova T.N.** Doctor of Philological Sciences, Professor, Kaz. National Women's Pedagogical University. Almaty, Kazakhstan
- Yesirkerova K.K.** Candidate of Philological Sciences, Professor, Kostanay Regional University named after A.Baitursynov, Kostanay, Kazakhstan
- Zhusipov N.K.** Doctor of Philological Sciences, Professor, Toraighyrov University, Pavlodar, Kazakhstan
- Kurbanova M.M.** Doctor of Philological Sciences, Professor, Tashkent State University of the Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoyi, Tashkent, Uzbekistan
- Kamzabekuly D.** Academician of NAS RK, Doctor of Philological Sciences, Professor, L.N. Gumilyov ENU, Astana, Kazakhstan
- Kuryshzhan L.A.** Candidate of Philological Sciences, Professor, Hankuk University of Foreign Studies Seoul Korea
- Oner M.** Doctor of Philological (PhD), Professor, Aegean University, Izmir, Turkey
- Pimenova M.V.** Doctor of Philological Sciences, Professor, Foreign Languages Institute, St-Petersburg, RF
- Seifullina F.S.** Doctor of Philological Sciences, Professor, Kazan Federal University, Kazan, Tatarstan, RF
- Senmez O.F.** (PhD), Professor, Tokat Gaziosmanpasa University, Tokat, Turkey

Editorial address: 010009, Astana., 4, Prospect Zhumabayev

Tel/Fax: (7172) 561 933: e-mail: eagi.vestnik@gmail.com, сайт: ojs.egi.kz

Bulletin of the Eurasian Humanities Institute.

Owner: «A.K. Kussayinov Eurasian Humanities Institute».

The Ministry of Information and Public Development of the Republic of Kazakhstan Information Committee decided to re-register No. KZ92VPY00046970 17.03.2022

Signed for printing 24.12.2024 Format 60 * 84 1 \ 8. Paper. Printing house

Circulation 200. Price agreed. Order No. 89

Printed in the publishing house of «U.E. Aktaev»

МАЗМҰНЫ / СОДЕРЖАНИЕ / CONTENTS

ТІЛ БІЛІМІ / ЯЗЫКОЗНАНИЕ / LINGUISTICS

АКИЖАНОВА Д.М., ОМАРОВА А.С., ЧЕШМЕДИЕВА-СТОЙЧЕВА Д.С.	Вопросы межъязыковой передачи топонимов Республики Казахстан	7
АҚЖІПТОВА А.О., САЛҚЫНБАЙ А.Б., СӘРСЕНБАЙ Ж.А.	Абай өлеңдеріндегі окказионалды субстантиваттар	18
АУБАКИРОВА А.Е., ҚҰРМАНБАЙҰЛЫ Ш., ЖУАНЫШПАЕВА С.Ж.	Новые термины на казахском языке: история и опыт	32
ӘЛІСЖАН С.Қ.	Термин қалыптастырудың өзекті мәселелері	44
БЕКЕНОВА Г.Ш.	Тұрақты тіркестердегі «төрт түлік мал» концептісі	53
ДАВЛЕТОВА С.Е., БИЖКЕНОВА А.Е.	Вернакулярлық контенттерді жер атауларында қолдану және оның тілдік-танымдық ерекшеліктері	61
ДОЛДИНОВ С.А. ЖУСУПОВА Г.М. ВЕРБА Е.А.	Аргументация и убедительная речь в политике Казахстана	76
ЖАКУПОВ Ж.А., ТҮЙЛЕБАЕВА Қ.Б.	Сөз семасиологиясындағы синергетика	88
ИБРАЕВА М.Б.	Постсубмәдениет өкілдерінің тілдік бейнесі	98
ISKAKOVA G.ZH., RYSPAYEVAD S.	Language and emotions: emotional lexicon in a literary text (based on the works of A. Kekilbayev, Ch. Aitmatov)	107
ИСПАНДИЯРОВА А.Т.	Қазақ халық лирикасындағы когнитивті метафораның семантикалық сипаты	121
SAGIDOLDA G., RAINBEKOVA G.S.	On lexicography of antonyms in the kazakh language	130
ТҮРҒАНБАЕВА Қ.М., САРЕКЕНОВА Қ.Қ.	Қазақ-түрік тілдеріндегі баланың дүниеге келуіне қатысты фразеологизмдердің этнографиялық сипаты	138
УРАЗАЕВА Қ.Б., ЖАРҚЫНБЕКОВА Ш.Қ., ЕРІК Г.	Языковая личность бия и эффективная коммуникация	147

ӘДЕБИЕТТАНУ / ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ / LITERATURE STUDIES

АБДРАСИЛ Н.С., ЖАПАРОВА А.Ж.	Мұхтар Әуезовтің «Көксерек» повесіндегі метафораларды салыстырмалы талдау (түпнұсқа және аударма нұсқалары негізінде)	158
АЙМҰХАМБЕТ Ж.Ә., ДАУЫЛБАЙ М.	Әбіш Кекілбайдың «Ханша-дария» хикаясындағы Гүрбелжин бейнесі	171
АСАН Н.Б., ХАЛИКОВА Н.С.	Әлішер Рахаттың «Параллель» романының қазіргі қазақ прозасының дамуындағы орны	179
БАЙТУРИНА У.К.	Русский социализм Н.Г. Чернышевского и русская идея Ф.М. Достоевского	189

КӘРІМХАН З.Т., ӘУБӘКІРОВА Қ.Ә., ТОҚТАРБАЙ Е.Н. МАНСУРОВА Ә.Ж. ОРДА Г.Ж.	Қазақ әдебиетіндегі мемуаристика. Отыншы Әлжанұлы жазған қазанама естелік ретінде	199
НЕСИПБЕКОВА А.С., СМАГУЛОВ Ж.К.	Мағжан мен Сәкен: тұлғалар тұтастығы	216
СҰЛТАНҒАЛИЕВА Р.Б., БІРЛЕСОВА Б.Б.	Қазақ әңгімелеріндегі бақсы сарыны	225
TASNEKOVA A.T., ZHURUSSOV N.K., SHARAUOV A.K	Ideological and thematic basis of children's folklore in the research of Bekmurat Uakhatov	238
ТУРСЫНХАНОВА Қ.Қ., МУКАЖАНОВА Р.М. *ХУСАИНОВА А.К.	Шәкәрімнің ақындық кітапханасы Түркі фольклорындағы «әйел» бейнесінің гендерлік аспектісі	249 260

**ТІЛ ЖӘНЕ ӘДЕБИЕТТІ ОҚЫТУ ӘДІСТЕМЕСІ /
МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ /
METHODOLOGY OF TEACHING LANGUAGE AND LITERATURE**

JANDILDINOV M.K., ZHAPAROVA A.ZH., TUSSUPBEKOVA M. ZH.	The role of online resources in the process of english learning	270
КЕРІМБЕКОВА Б.Д. ОТАРБАЕВА Ғ.Н.	Әдебиет сабағында оқушылардың креативті ойлауын қалыптастыра отырып шығармашылыққа баулу жолдары	281
ҚУАНБАЕВА Ж.С., БАЙҒҰТОВА Д.Н., ИБРАГИМОВА У.Б.	Цифрлық білім беруде геймификация оқытудың жаңа тәсілі ретінде	291

А.Е. АУБАКИРОВА¹ 

Ш. ҚҰРМАНБАЙҰЛЫ² 

С.Ж. ЖУАНЫШПАЕВА³ 

Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева Астана, Казахстан^{1,2}

Северо-Казахстанский университет имени М. Козыбаева

Петропавловск, Казахстан³

(e-mail: aidaaybakirova@mail.ru¹, sheru_64@mail.ru², Samal500@mail.ru³)

НОВЫЕ ТЕРМИНЫ НА КАЗАХСКОМ ЯЗЫКЕ: ИСТОРИЯ И ОПЫТ

Аннотация. Лингвистика как и другие научные дисциплины претерпевает стремительное развитие, обогащаясь новыми открытиями и фактами, что способствует расширению и пополнению терминологического аппарата, используемого в анализе и синтезе языковых явлений. Накопленные знания и информационные ресурсы непрерывно растут и требуют постоянного обмена информацией на международном и государственном уровне.

В научной статье рассматриваются основные периоды внедрения лексических терминов в государственный язык, особенности их активного использования и функционирования, принципов применения и путей их упорядочения.

Анализируются существующие методы, способы и практические применения современной терминологией. Особое внимание уделяется процессу появления новых слов в казахском языке в период Независимости, приводятся примеры неологизмов и пути их возникновения.

Проанализированы имеющиеся исследования и достижения отечественных ученых в данной области. Ключевыми моментами статьи являются: исторические периоды внедрения терминов в казахский язык; досоветский период; советский период; постсоветский период; использование терминов из других языков (арабский, персидский, тюркский язык); влияние русского языка в развитие национальной терминологии, использование интернациональных терминов, активное их терминотворчество, а также заимствование терминов из различных международных языков.

Ключевые слова: термин, терминология, лингвистика, история, казахский язык, модель, статус.

Введение. Термины являются особыми лексическими единицами, которые точно определяют понятие в различных областях науки, техники и культуры. Они служат для называния конкретных понятий, их главное отличие от других слов заключается в том, что они не имеют разнообразных значений, а всегда имеют только одно четкое определение. Термины лишены эмоционального окраса и не выполняют выразительно-стилистические функции.

Термины являются характерными для отдельных научных областей и представляют собой особую терминологию, уникальную для каждой дисциплины. Тем не менее, некоторые термины могут использоваться в нескольких научных областях. Каждая наука имеет свой набор основных терминов, которые служат для точного выражения концепций и понятий, составляют систему специализированной лексики.

Так, терминология, в самом широком смысле этого слова, является частью языковой лексики, включающей специальные термины, используемые в профессиональной деятельности человека. Она включает в себя совокупность названий, необходимых для удовлетворения коммуникативных потребностей людей, а также отражает семантические особенности языковой

Формирование терминологии в казахском языке в современных условиях является одной из наиболее противоречивых проблем. Анализ работ Е. Омарова, М. Жумабаева, А. Байтурсынова и других ученых, внесших вклад в развитие казахской терминологии, указывает на необходимость изучения истории становления и этапов внедрения международных терминов в казахский язык [1].

Язык любого общества — открытая и динамичная структура, границы которой постоянно расширяются, однако бесконечно изобретать новые слова и выражения невозможно, поскольку это приводит к безграничному расширению языкового кода. Универсальным средством экономного подхода к языку является трансформация уже имеющихся в его арсенале фразеологических единиц, их «вторичное» использование. Создание заголовков текстов с использованием разных языковых средств и их комбинаций является процессом преобразования фразеологических выражений. Такое взаимодействие позволяет создавать новые связи между реальностью и ее описанием, удовлетворяя потребности всеобщего ассоциативного мышления. Вторичная номинация устанавливает связи с фоновыми знаниями читателей или внутренней структурой фразеологизма. Изучение этой актуальной темы представляет собой сферу для научного исследования.

В данном исследовании мы рассматриваем терминологию казахского языка с различных точек зрения. В то время как некоторые предыдущие научные исследования касались этого способа формирования терминов, в казахской лингвистике он не получал должного внимания до настоящего времени. В результате, множество лингвистических аспектов этого процесса оставались неизученными.

Методика и методы исследования. В ходе данного исследования был использован описательный подход с целью анализа появления новых терминов в семантике. Для этого нами были задействованы словарные определения, проведен контекстуальный анализ, а также использовались процессы сопоставления, обобщения и типологизации для трансформации терминов. В качестве основных приемов выступали методы поиска и уточнения исходных значений терминов. Особое внимание было уделено сравнительному анализу процессов новообразования в конкретных контекстах: в активном использовании новых терминов, в потенциальных словах, применяемых в терминологии, а также в общественно-социальных, историко-культурных и экономических сферах. Было выявлено, что возникновение новых терминов является динамичным и многоаспектным процессом, который тесно связан с развитием языка и общества в целом.

Обсуждение и наблюдение. Известно, что взгляды ученых на вопрос об отношении терминологической лексики к литературному языку не были одинаковыми. А. Суперанская [2] и другие ученые классифицируют подобные мнения на три группы:

1. Терминология является частью лексики литературного языка.
2. Терминология – самостоятельная лексическая часть национального языка, имеющая мало общего с литературным языком.
3. Терминология – это вообще не язык, а система искусственных символов

В своих работах они поддерживают вторую точку зрения и приводят данные, доказывающие ее правоту.

Казахские ученые рассматривают терминологическую лексику как часть литературного языка, поэтому ее следует отнести к числу вопросов, не до конца решенных с научной точки зрения и требующих специальных исследований.

Трудно придерживаться каких-то универсальных взглядов и давать объективную оценку процессам вхождения, внедрения в казахский язык и особенностям функционирования в определенные исторические периоды огромного пласта новых терминов. Тем не менее,

никак нельзя игнорировать данный вопрос, наиболее актуальный на сегодняшний день, экскурсу чего и посвящена данная статья. Следует отметить, что обогащение и постоянное пополнение словаря как казахского, так и любого другого языка терминологией в первую очередь связана с глобальным научно-техническим процессом, с интеграцией и унификацией многих отраслей человеческих знаний со многими международными общественными и социально-политическими событиями в мире.

История возникновения новых терминов в казахском языке

С начала XX века в Казахстане произошло значительное развитие казахской терминологии и ее утверждение. Известные представители просветительной казахской интеллигенции, такие как А. Байтурсынов, Х. Досмухамедулы, Э. Омаров, Т. Шонанов, А. Ермеков, Ж. Аймаутов, М. Дулатов, К. Кеменгерулы, Дж. Кудерин, М. Жумабаев, Н. Торекудулы, начали издавать первые учебники на казахском языке и заменять некоторые произведения с русского языка. Представители казахской интеллигенции провели научный подбор системы терминологических названий в соответствии с потребностями того исторического периода в различных областях науки [3].

Если Абай Кунанбаев заложил фундамент для развития современного казахского литературного языка, то Ахмет Байтурсынулы заслуженно признается отцом казахской терминологии. Он был одним из первых казахских интеллектуалов, которые не только придумывали новые термины, но и использовали их для обозначения различных понятий и явлений [4, 5]. Влияние научных работ на развитие научного общественного мышления и его углубление, а также на расширение границ научного познания оказалось огромным. В результате этого процесса в языке появились новые специальные термины и фразы, способствующие более точному и ясному выражению научных понятий и идей.

В период 10-30-х годов 20-го века важнейшей чертой национальной терминологии, применяемой в данном периоде, было использование коренных казахских слов в качестве терминов и максимальное использование лексики, понятной для всех. Тем не менее данный подход просуществовал недолго и был постепенно заменен более унифицированными формами изложения [6].

С начала 1940-х годов на фоне идеологического давления начали активно применяться термины без перевода и без изменения их формы на местном языке. Однако, казахские термины, созданные с 1960-х годов, были весьма ограниченными в своем количестве. В течение периода 1940-1990 гг. были изданы более 150 словарей, посвященных терминологии. В тот же период был выпущен словарь национальной терминологии. На данный момент времени их положительное значение в формировании национальной терминологии невозможно отрицать.

В эпоху советской власти казахская терминология неучтенно использовала русские и иностранные термины, игнорируя основные принципы своей собственной терминологии. Чрезмерно приоритетным стало беспрекословное использование русскоязычных терминов, а также международных терминов, проникших в казахский язык через русскую лексику, что в свою очередь было обусловлено давлением на сохранение неприкосновенности русского языка.

Так, большинство терминологических словарей, созданных в данной эпохе, в основном содержали заимствованные термины из других языков, что привело к тому, что казахские слова имели очень незначительное присутствие в терминосистеме. Таким образом, природа казахской терминологии начала терять свой национальный характер.

В 1991 году Казахстан вышел на путь самостоятельного развития, обретая статус независимого государства, а казахский язык был признан официальным государственным языком. После приобретения независимости и признания казахского языка государственным, особое внимание в государстве стало уделяться проблемам национальной терминологии. Данное обстоятельство открыло новые возможности для модернизации казахской специфической терминологии. В течение последних лет было успешно выбрано десятки иностранных терминов в качестве альтернатив для казахской терминологии

Сегодня наблюдается возрастающая частота использования государственного языка в официальных процессах, средствах массовой информации и образовательных учреждениях. В связи с возрождением практики использования казахского языка как письменного, так и устного средства коммуникации, внимание большого числа ученых сфокусировано на внутренних возможностях языка, таким образом словообразовательная деятельность достигла нового качественного уровня.

Однако стоит признать, что разработка терминологической системы официального языка в качестве ключевого ресурса лингвистики не полностью используется в формировании терминологии в национальном стиле. Необходимые меры недостаточны и причины этого явления можно объяснить следующим образом: формирование языковой среды происходит в соответствии со специфической оценкой двух основных факторов взаимодействия – языковых и неязыковых факторов (социальных, политических, экономических, психологических, исторических, географических и др.) [7].

Результаты. В конце XIX века казахская элита активно занималась разработкой новых терминов с целью их активного использования и функционирования. Однако, масштабное формирование и развитие казахских терминов началось только в 1920-е годы, с появлением Кыргызской/Казахской Республики. М. Дулатов, М. Жумабаев, С. Аспендияров, К. Кеменгерулы, А. Маргулан, М. Ауэзов, Г. Мусрепов – все они внесли значительный вклад в развитие казахской терминологии.

В 1924 году в Оренбурге (столица Казахстана, позже переданного в состав РСФСР в 1925 году) прошла первая конференция деятелей культуры и науки, на которой впервые были обсуждены вопросы казахской терминологии. В 1934 году в Казахстане была создана терминологическая комиссия под руководством Х.К. Жубанова.

Х. К. Жубанов сыграл важнейшую роль в развитии казахской терминологии. В своих работах «О терминологической спецификации слов», «О терминологии казахского литературного языка, принятой Государственной терминологической комиссией», «К пересмотру казахской орфографии» и «Термин саздердинские спецификации» впервые были опубликованы принципы построения орфографии, алфавита и терминологии [8].

В процессе систематической оценки эволюции терминологии, мы провели исследование SWOT А. Баекеевой, разделенное на несколько фаз [9]. Резюмируя предоставленный нами анализ этапов развития казахской терминологии с 1910-х годов по настоящее время, мы приводим его в Таблице 1.

Таблица 1. Развитие казахской терминологии

РАЗВИТИЕ КАЗАХСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ		
ПЕРИОДЫ	СПЕЦИАЛЬНОСТЬ	РЕЗУЛЬТАТ
I – период начало 1910 годов	Первые казахские издания и книги, переводная литература, отдельные термины были созданы и использовались в этой области.	В рамках отраслевых условий формировалась система, а предпосылки для её создания начали принимать характер нарастающего процесса

<p>II – Алаш период 1910-1930 гг. годы</p>	<p>Формирование национальных исследований привело к появлению научного сообщества. Казахский язык использовался для написания учебников и научной литературы, которые служили основой научному сообществу. Особое внимание уделялось обучению и воспитанию казахского языка, а также развитию образования национальной научной терминологии. Приоритетной задачей было создание и развитие максимального количества научных терминов на казахском языке</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Разработана и определена ориентация для развития терминологии. 2. Создана национальная система отраслевых терминов, которая стала основой для развития научной терминологии и формирования ключевых терминов в различных областях науки.
<p>III – период 1930-1990 гг.</p>	<p>Целью было создание единого терминологического фонда (общесоветской терминологии) для советских людей, используя терминологию русского языка в качестве примера для других народов. Основные направления и принципы развития терминологии в национальных республиках установлены СССР</p>	<p>Русский язык достиг важного статуса как основной источник для формирования словарного запаса казахского языка. В результате увеличения использования русской терминологии, произошло усиление русского языка. Терминология казахского языка приостановлено, что привело к превращению языка приемлющий лишь иностранные термины, что привело к неспособности создавать новые термины</p>
<p>IV – период 1990 -2022 гг.</p>	<p>Казахский язык приобрел большую важность в результате радикальных изменений в общественно-политической сфере. Благодаря тому, что язык получил статус государственного, его использование значительно расширилось в образовании, науке и других сферах. Казахская терминология стала формироваться на основе принципов и определений, которые отечественные ученые взяли в свои руки, не ожидая внешнего вмешательства, как это было ранее.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проведен научный анализ к прошлым этапам развития казахской терминологии, что позволило определить направление текущего развития. 2. Разрабатывается научная группа, занимающаяся систематическим изучением вопросов терминологии. 3. В рамках этой работы были написаны научные монографии, диссертации, учебники, а также издано множество отраслевых терминологических словарей. Пополняется фонд терминологической литературы. 4. Механизм координации на республиканском уровне по совершенствованию терминологической работы продолжает совершенствоваться. Тем не менее создание терминологических словарей и использование терминов все еще сопровождаются некоторыми недостатками, связанными с неокончательной разработкой этого механизма

Согласно приведенной таблице, на I этапе в период между второй половиной XIX и 10-ми годами XX: разработаны предпосылки формирования научной терминологии; были допущены ошибки при переводе многих терминов; терминология впервые развивалась как самостоятельная наука и открывала огромные возможности; приоритет иного языка (русского) представлял опасность.

На II этапе с 1910 по 1930 годы: впервые разработана система отраслевых терминов и заложена национальная научная терминологическая основа казахского языка; допущены ошибки при группировке многих терминов; система отраслевых терминов открыла огромные возможности для перспектив отраслевой терминологии; приоритет иного языка (русского) представлял опасность.

На III этапе с 1930 по 1990 годы: национальная терминология приобрела научный характер и развивалась как самостоятельная наука; допущены ошибки в группировке отраслевых терминов; впервые был открыт казахский терминологический комитет, открывался четкий путь к будущей терминологии; приоритет иного языка (русского) представлял опасность.

На IV этапе с 1990 по 2014 годы: казахская терминология развивалась в научном плане, совершенствовалась, создавались научные изыскания; термины были изучены только по следам, традиционно построенным советской эпохой; термины изучались в условиях многоязычия; приоритет иного языка (русского) представлял опасность.

На V этапе с 2015 по 2016 годы; в условиях цифровизации, цифровых технологий стали совершенствоваться научные, отраслевые поиски, направленные на становление и совершенствование казахской терминологии, создавались предпосылки для создания электронного корпуса казахского языка; неспособность соответствовать требованиям цифровизации, не соответствие электронных баз данных международным стандартам; составлены электронные базы данных казахского языка (termincom.kz, emle.kz, sozdikqor.kz, qazlatyn.kz Алматынский корпус казахского языка), начали создаваться предпосылки для создания автоматизированного перевода и корпуса казахского языка; избавление от угрозы превосходства другого языка.

Этап использования новых терминов в казахском языке в настоящее время

В послевоенное время казахские термины развивались, но многие из них остались непереуведенными. Если мы возьмем канцелярский казахский язык, используемый в Кабинете Министров или Верховном Совете, мы увидим, что 20-25% слов, используемых в казахском языке, являются русскими, что делает смысл непонятным

Тем не менее, в то время появилось много терминов, которые сразу прижились. Например, балмұздақ – мороженое; аялдама – остановка автобуса (метро, трамвая); тоңазытқыш – холодильник; мұздатқыш – морозильник; шаңсорғыш – пылесос; и т. д.

Несмотря на длительную историю использования некоторых терминов в казахском языке, становится необходимым придать им архаичный статус. Например, в 2000 году профессор Б. Калиулы в журнале «Терминология» («Терминологиялық бюллетень»). Еще было предложено заменить слово «Құқық» (закон) на слово «хак», поскольку первое слово труднопроизносимо и тяжело воспринимается ухом, а слово «хак» издавна употребляется в разговорной речи и литературном языке. Но слово «Құқық» (закон) остался неизменным, так как, данное слово уже прижилась при разговорной речи.

В течение долгого времени после публикации новых терминов эти же термины использовались одновременно в средствах массовой информации и в научной литературе, что приводило к путанице.

Например, слово микрорайон (район) переводилось как («шағынаудан, микроаудан, ықшамауданы, мөлтекауданы»). Однако иногда одновременное использование нескольких эквивалентов одного термина рано или поздно приводит к образованию одного оставшегося термина. Например, слово «семья» на казахском языке долгое время переводилось как «отбасы» и «жанұя». Однако позже отбасы подтвердила Государственная терминологическая комиссия.

Переводы некоторых терминов не прижились в языке. Например, слова «принцип» и «процент» были переведены как «қағидат» и «пайыз», но сейчас в казахском языке опять используются эти же слова, то есть «принцип» и «процент».

Некоторые говорят, что в Казахстане нет экономических условий. Такие люди, однако, очень сильно заблуждаются, забывая, что многие экономические и таможенные термины употребляются до сих пор в русском языке; то есть, что эти термины имеют тюркское происхождение. Например, слова алтын (три копейки), артель (артель), товар (товар), казна (казына), магазин (лавка), базар (рынок).

Многие термины настолько глубоко укоренились, что, кажется, они существуют в казахском языке уже давно. Некоторые примеры: ұшақ (самолет), әуежай (аэропорт), сапаржай (автовокзал), жарғы (корпоративный устав), рәсімдеу (форматирование), тікұшақ (вертолет) и бағдарлама (программа).

Рассмотрим сравнительную таблицу терминов, актуально используемых в настоящее время, представленную в таблице 2.

Таблица 2. Сравнительная таблица терминов

На русском языке	Варианты в переводе на казахском языке			
	1	2	3	4
администратор	әкімші	әкімгер		
Акимат	әкімдік	әкімият		
Аукцион	бәссауда	сауда-саттық		
Бассейн	әуіз	Хауыз		
благосостояние	әл-ауқат	Игілік		
Газета		Үнпарақ	үнжария	газет
Гиря	кіртас	Балуантас		
глобализация	жаһандану	Ғаламдану	ғаламдастыру	ауқымдану
Головоломка	басқатырғы	Басқатырғыш		
делопроизводство	ісжүргізу	Ісжүргізім	ісқағаздар	
ремень безопасности	Қауіпсіздік белдігі	Қорғаныш белбеу		
ресторан семья	Отбасылық мейрамхана	думанхана		
символ	рәміз	Нышан		
стюардесса	әуесерік	Аспансерік	бортсерік	
Телемост транспортная пробка	Телекөпір кептелек	Бейнекөпір-кептеліс		
Фонтан	субұрқақ	Бұрқақ		

Поскольку основной нашего исследования является новая терминология, мы считаем, что лучше поделиться своими мыслями о ее современном состоянии.

По данным с 1992 года было подтверждено 2500 терминов, а в 2000-2008 годах – 8751 труднопереводимых терминов. В общей сложности, в течение 1992-2008 годов утверждено около 189 000 слов и словосочетаний, из них 155 000 отраслевых терминов (был выпущен 31 том казахско-русского и русско-казахского словаря) [10].

В настоящее время что на государственном языке утверждено 8 тысяч новых терминов, общее количество терминов, одобренных терминологической комиссией, составило 18 тысяч [11].

Статистические расчеты утвержденных терминов с 1997 по 2017 гг. представлены на рисунке 1.



Рис. 1. Статистические расчеты утвержденных терминов с 1997 по 2017 гг.

Ранее мы обсуждали ряд проблем и недостатков, которые до сих пор остаются неразрешенными в современной терминологии. Такие пробелы необходимо признавать, а также исследовать причины, которые привели к данной ситуации. Прежде всего, очень важно выявить эти причины, чтобы устранить ощущаемое неудобство и установить правильное направление дальнейшего развития терминологии.

Обоснование необходимости национальных кадров, которые обучены на родном языке и используют его во всех сферах жизни и деятельности, является более убедительным подходом. Это вопрос огромной государственной значимости для будущего государственного языка и нашей нации. Именно поэтому он столь высоко ценится в большинстве развитых стран.

Таким образом, развитие науки и техники является одним из экстралингвистических факторов, непосредственно влияющих на создание и формирование специальных понятий, названий, то есть терминологической лексики. Об этом же свидетельствует и создание терминов упомянутых областей знания в период первого развития науки в связи с началом освоения таких областей, как язык, литература, математика, растениеводство. В дальнейшем, в связи с развитием других областей науки и ростом специалистов, стала создаваться научная терминология других областей [12]. По мере развития различных областей науки и техники эта работа будет продолжаться и в дальнейшем.

Место и роль языка в обществе также в определенной степени связаны с процессом терминообразования. Если национальный язык является одним из международных языков, распространенных в мире, или языком страны с развитой экономикой, наукой и образованием, то он будет оказывать влияние на процесс терминологии других языков наряду с языком страны с развитой экономикой, наукой и образованием. С установлением активности языка в области науки.

Отныне порядок создания терминов на национальных языках и принятия их из иностранных языков должен был определяться центром в соответствии с проводимой им языковой политикой. Особенности языков других народов не учитывались в таких правилах, которые создавались лишь ради интересов господствующего языка.

Данное исследование может быть востребовано университетами, преподавателями и студентами в качестве исследовательского материала. Основная цель данного

исследования – представить полную и всестороннюю модель современного состояния и тенденций развития неологизмов в казахском языке.

Развитие терминологии в науке, а также в любой другой области, напрямую зависит от специалистов. Формирование и развитие отраслевой терминологии неразрывно связаны с учеными специалистами, работающими в соответствующих областях науки. В современном мире терминология стала играть важную роль в общении и коммуникации людей, являясь источником получения информации, инструментом освоения специальности и даже средством ускорения научно-технического прогресса. Информационная природа термина заключается прежде всего в том, что, являясь, как правило, единицей языкового профессионально-научного знания, он аккумулирует общеязыковую и специальную информацию, превращая ее в информацию терминологическую. Терминологическая информация имеет свою специфику и рассматривается как динамическое средство, призванное способствовать развитию творческой мысли и преобразующей деятельности человека [13]. Именно в терминологии наиболее четко проявляется влияние общества на язык, что позволяет использовать ее при изучении исторических этапов формирования и развития государств.

Все эти факторы указывают на то, что казахская терминология является малоизученной областью науки. Поэтому не оспаривается, что указанные причины оказывают влияние на разные уровни развития терминологии и препятствуют определению ее направления. Одним из насущных вопросов, требующих немедленного решения, является установление научных принципов формирования и развития казахской терминологии.

Важно отметить, что при нашем стремлении учесть все основные причины, возможно, некоторые факты остались без внимания. Есть уверенность, что эти пробелы будут заполнены другими исследователями.

Заключение. Важно отметить, что процесс развития казахской терминологии продолжается. Следовательно, нельзя охарактеризовать его в полной мере настоящим днем. Мы провели сравнительный анализ развития терминологии за последние двадцать пять лет, представив краткий обзор развития терминологии с позиции современности. Наша цель заключалась в выявлении основных особенностей современной казахской терминологии на основе реальных данных, однако мы понимаем, что всесторонний и глубокий научный анализ её развития за последние четверть века является масштабной задачей, требующей специфического подхода.

В настоящее время, учитывая то, что государственный язык начал применяться во всех сферах общественной жизни. Становится ясно, что в процессе терминообразования широко используются общеупотребительные слова, диалектизмы, устаревшие слова и профессиональные термины.

Данное явление следует рассматривать как специфическую особенность периода, возникающую под влиянием вневелингвистических факторов. Следует подчеркнуть, что формирование терминологической лексики одинаково полезно для обеих языковых систем, используя при этом внутренние ресурсы и богатство лексического языка.

Литература

1. Сеилов Ш., Ахметова Ж., Зұлпыхар Ж. Методологические проблемы перевода терминов на казахский язык и их развитие в сфере цифровой экономики // Компьютерная обработка тюркских языков X международная конференция: Труды. // – Нұр-Сұлтан: Булатов А.Ж., 2022.
2. Актуальные проблемы современной казахской терминологии // Язык и культура. Материалы научно-методической конференции профессоров и аспирантов высших учебных заведений. – Алматы: Дәуір, 2000. – С. 3-9.
3. Хасанұлы Б. Қазақ тілін дамытудың Ахмет Байтұрсынұлы негіздеген жолдары және тілдің мемлекеттік мәртебесін жүзеге асыру мәселелері // Мемлекеттік тіл: бүгінгі мен

болашағы. А.Байтұрсынұлының 125 жылдығына арналған республикалық ғылыми-теориялық конференция материалдары. Құраст.: Т.Ж. Алпысбаев. – Астана: Елорда, 1998. – 248 б.

4. Байтұрсынов А. Ақ жол. – Алматы: Жалын, 1991. – 460 б.

5. Методические указания для участников олимпиады школьников по казахскому языку и литературе // Методические указания по организации и проведению школьных и районных олимпиад по гуманитарным предметам. – Алматы: Дарын, 2000. – С 6-10.

6. Терминология: теория және тәжірибе //Терминология мәселелеріне арналған дөңгелек үстел материалдары. – Астана: Мастер, 2001. – 117 б.

7. Айтбаев О. Қазақ тіл білімінің мәселелері. – Алматы: Арыс, 2007. – 250 б.

8. Жубанов Х.К. Исследования по казахскому языку. – Алма-Ата: Наука, 2010. – 608 б.

9. Баекеева А.Т. Қазақ тіліндегі тау-кен терминологиясының қалыптасуы және ағылшын, орыс тілдеріне аударылу ерекшеліктері: философия докторы (PhD) дәреж. алу үшін дайындал. дисс.: 6D020700 - аударма ісі мамандығы // А.Т. Баекеева ; ғыл. кеңесші: С. Ж. Тажибаева, И.А. Невская. – Нұр-Сұлтан: Л. Н. Гумилев атын. Еуразия ұлттық ун-ті, 2021. – 159 б.

10. Выступление сотрудника Комитета по языкам Министерства культуры и информации Республики Е. Кузекбай. URL: https://www.neotech.kz/state_language/development/

11. Выступление на пресс-конференции по итогам заседания Правительства председателя Комитета по развитию языков и общественно-политической работы Министерства культуры и спорта РК Г. Мелдешева. URL: <https://mail.kz/ru/news/kz-news/za-tri-goda-v-kazahskom-yazyke-utverzhdeno-tysyach-novyh-terminov>

12. Temirgazina Z., Akosheva M., Shakaman Y., Shaharman A., Kurmanova Z., Kairova M. Metaphors in Anatomical Terminology // Space and Culture, India. 2019, 7. – pp. 140-155. DOI: <https://doi.org/10.20896/saci.v7i1.528>

13. Азаматова А.Х. Специфика терминологической информации // Вестник КазНУ. Серия филологическая. № 3(137), 2012. – С 67-70. <https://philart.kaznu.kz/index.php/1-FIL/issue/view/19>

А.Е. АУБАКИРОВА, Ш.ҚҰРМАНБАЙҰЛЫ

Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті, Астана, Қазақстан

С.Ж. ЖУАНЫШПАЕВА

М. Қозыбаев атындағы Солтүстік Қазақстан университеті, Петропавл, Қазақстан

ҚАЗАҚ ТІЛІНДЕГІ ЖАҢА ТЕРМИНДЕР: ТАРИХ ЖӘНЕ ТӘЖІРИБЕ

Аңдатпа. Лингвистика басқа ғылыми пәндер сияқты жаңашылдықтармен және фактілермен толықтырылып қарқынды дамуда десек те болады. Тілдің әр түрлі салаларын қамтитын лингвистикалық зерттеулер тілдік құбылыстарды талдау мен синтездеуде қолданылатын терминологиялық аппараттың кеңеюіне және толықтырылуына ықпал жасайды.

Қазіргі таңда жинақталған білім мен ақпараттық ресурстар үздіксіз өсіп келеді және халықаралық деңгейде үнемі ақпарат алмасуды қажет етеді. Бұл мақалада терминдерді қазақ тіліне енгізудің негізгі кезеңдері, олардың белсенді қолданылуы мен жұмыс істеу ерекшеліктері, сондай-ақ ретке келтіру принциптері мен жолдары қарастырылады. Қазіргі терминологияның қолданыстағы әдістері мен практикасы қосымша талданады. Еліміздің Тәуелсіздік кезеңінде қазақ тілінде жаңа сөздердің пайда болу процесіне ерекше назар аударылады, жаңа терминдер мен олардың пайда болу жолдары келтірілген. Қазақ тілінде жаңа терминдерді қалыптастыру мәселелері кеңінен талқыланып, осы саладағы зерттеулер талданады. Мақаланың негізгі тармақтары: қазақ тіліне терминдерді енгізудің тарихи кезеңдері; кеңеске дейінгі кезең: араб, парсы және түркі тілдерінен терминдерді қолдану; кеңес кезеңі; орыс тілінің әсері, халықаралық терминдерді қолдану; посткеңестік кезең; белсенді терминдік атау қалыптастыру шығармашылығы, түрлі тілдерден терминдерді алу.

Түйін сөздер: термин, терминология, лингвистика, тарих, қазақ тілі, үлгі, статус.

A.E. AUBAKIROVA, SH. KURMANBAYULY

L.N. Gumilyov Eurasian National University, Astana, Kazakhstan

S. ZH. ZHUANYSHPAEVA

M. Kozybaev North Kazakhstan State University, Petropavlovsk, Kazakhstan

NEW TERMS IN THE KAZAKH LANGUAGE: HISTORY AND EXPERIENCE

Annotation. Linguistics like other scientific disciplines, is undergoing rapid development, enriched with new discoveries and facts. Linguistic research covering various areas of language functioning contributes to the expansion and replenishment of the terminological apparatus used in the analysis and synthesis of linguistic phenomena.

The accumulated knowledge and information resources are constantly growing and require constant exchange of information at the international level. This article discusses the main periods of the introduction of terms into the Kazakh language, the features of their active use and functioning, principles and ways of ordering. The existing methods, methods and practice of modern terminology creation are analyzed. Special attention is paid to the process of the emergence of new words in the Kazakh language during the period of Independence, examples of neologisms and ways of their occurrence are given. The issues of the formation of new terms in the Kazakh language are widely discussed, and the available research in this area is analyzed. Key points of the article: historical periods of the introduction of terms into the Kazakh language; pre-Soviet period: the use of terms from Arabic, Persian and Turkic languages; Soviet period; the influence of the Russian language, the use of international terms; post-Soviet period; active term creation, borrowing terms from various languages.

Keywords: term, terminology, linguistics, history, Kazakh language, model, status.

References

1. Seilov Ş., Ahmetova J., Zülpyhar J. Metodologicheskie problemy perevoda terminov na kazahski iazyk i ih razvitie v sfere sifrovoi ekonomiki // Kömpüternaia obrabotka türkskih iazykov X mejdunarodnaia konferensia: Trudy. // – Nür-Sülтан: Bulatov A.J., 2022.
2. Aktuälnye problemy sovremennoi kazahskoi terminologii // İazyk i kültura. Materialy nauchno-metodicheskoi konferensii profesorov i aspirantov vysshih uchebnyh zavedeni. – Almaty, Däur, 2000. – S. 3-9.
3. Hasanüly B. Qazaq tılın damytudyñ Ahmet Baitürsynüly negızdegen joldary jäne tildiñ memlekettik mäртеbesin jüzege asyru mäseleleri // Memlekettik til: бүгін мен болашағы. A.Baitürsynülynyñ 125 jyldyğyna arnalğan respublikalyq ğylymi-teorialyq konferensia materialdary. Qūrast.: T.J. Alpysbaev. – Astana: Elorda, 1998. – 248 b.
4. Baitürsynov A. Aq jol. – Almaty: Jalyn, 1991. – 460 b.
5. Metodicheskie ukazania dlä uchastnikov olimpiady škölnikov po kazahskomu iazyku i literature // Metodicheskie ukazania po organizasii i provedeniü škölnykh i raionnykh olimpiad po gumanitarnym predmetam. – Almaty: Daryn, 2000. – S 6-10.
6. Terminologia: teoria jäne täjiribe // Terminologia mäselelerine arnalğan döñgelek üstel materialdary. – Astana: Master, 2001. – 117 b.
7. Aitbaev O. Qazaq til bilimüniñ mäseleleri. – Almaty: Arys, 2007. – 250 b.
8. Jubanov H.K. İssledovania po kazahskomu iazyku. – Alma-Ata: Nauka, 2010. – 608 b.
9. Baekeeva A.T. Qazaq tilindegi tau-ken terminologiasynyñ qalyptasuy jäne aғылşyn, orys tilderine audarylu erekşelikteri: filosofia doktory (PhD) дәrej. alu üşin daiyndal. diss.: 6D020700 - audarma ısı mamandyғы // A.T. Baekeeva; ğyl. keñesşi: S. J. Tajibaeva, İ. A. Nevskaia. – Nür-Sülтан: L. N. Gumilev atyn. Eurazia ülttyq un-tı, 2021. – 159 b.
10. Vystuplenie sotrudnika Komiteta po iazykam Ministerstva kültury i informasii Respubliki E. Kuzekbai. URL: https://www.neotech.kz/state_language/development/
11. Vystuplenie na pres-konferensii po itogam zasedania Pravitelstva predsedatelä Komiteta po razvitiu iazykov i obşestvenno-politicheskoi raboty Ministerstva kültury i sporta RK G. Meldeşeva.

URL: <https://mail.kz/ru/news/kz-news/za-tri-goda-v-kazahskom-yazyke-utverzhdno-tsyach-novyh-terminov>.

12. Temirgazina Z., Akosheva M., Shakaman Y., Shaharman A., Kurmanova Z., Kairova M. Metaphors in Anatomical Terminology // Space and Culture, India. 2019, 7. – pp. 140-155. DOI: <https://doi.org/10.20896/saci.v7i1.528>

13. Azamatova A. H. Specifika terminologicheskoy informacii // Vestnik KazNU. Seriya filologicheskaya. № 3(137), 2012. – S 67-70. <https://philart.kaznu.kz/index.php/1-FIL/issue/view/19>

Авторлар туралы мәлімет:

Аубакирова Аида Еркеновна – Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің докторанты, Астана, Қазақстан.

Аубакирова Аида Еркеновна – докторант Евразийского национального университета имени Л.Н. Гумилева, Астана, Казахстан.

Аубакирова Аида Еркеновна – PhD student of the L.N. Gumilyov Eurasian National University, Astana, Kazakhstan.

Құрманбайұлы Шерубай – ҚР ҰҒА академигі, филология ғылымдарының докторы, Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің профессоры, Астана, Қазақстан.

Құрманбайұлы Шерубай – академик НАН РК, доктор филологических наук, профессор Евразийского национального университета имени Л.Н. Гумилева, Астана, Казахстан.

Kurmanbayuly Sherubay – Academician of the National Academy of Sciences of the Republic of Kazakhstan, Doctor of Philology, Professor of the L.N. Gumilyov Eurasian National University, Astana, Kazakhstan.

Жуанышпаева Самал Жәметқызы – филология ғылымдарының кандидаты, доцент, М. Қозыбаев атындағы Солтүстік Қазақстан университеті, Петропавл, Қазақстан.

Жуанышпаева Самал Жәметовна – кандидат филологических наук, доцент Северо-Казахстанского университета имени М. Козыбаева, Петропавловск, Казахстан.

Zhuanyspaeva Samal Zhametovna – Candidate of Philology, M. Kozybaev North Kazakhstan State University, Petropavlovsk, Kazakhstan.